



Paris travel and personal tips for Parisians at heart

Get Colleen's Tips Now!

Follow Colleen's Paris on Facebook for the latest Paris information.



Tons of Activities

- [Colleen's Paris Blog](#)
- [Calendar of Events](#)
- [Entertainment & Sports](#)
- [My Favourite Restaurants](#)
- [Shopping :-\)](#)
- [Visiting The City and Day Trips](#)
- [Potpourri of Paris Tips](#)
- [Paris Guidebooks](#)
- [Move or Stay ?](#)
- [Everything on All Transports](#)
- [Hotels & Apartments](#)
- [Specific Public](#)
- [Children in Paris](#)
- [Travelers with handicaps](#)
- [Layover information](#)
- [About This Site](#)
- [Home](#)
- [About Colleen's Paris](#)
- [Search Colleen's Paris](#)
- [Links](#)

Colleen's Advice

I have a question...



© colleensparis.com - 2010

Pharmacy list of Translations

This list is a continuation of an article on [pharmacies](#) and over-the-counter remedies.

to express your needs say: je voudrais, s'il-vous plaît ...			
English phrase	French phrase	allopathy (Western medicines)	homeopathy, naturopathy
allergy medication	un médicament anti-allergique	aphilanpolaramine	
antiseptic ointment	une pommade antiseptique	aureomicyne	
antiseptics	des produits antiseptiques	mercryl lauril/septéal	
aph, sore jaws	un aphte, des gencives irritées	borostyrol liquide/lysophon/synthol	
Advil, aspirin	de l'aspirine	advil/aspirine/aspégic	
aspirin + vitamin C	de l'aspirine vitaminée C	aspirine UPSA	
aspirin-free	un anti-douleur sans aspirine	doliprane/ efferalgan	
athlete's foot	j'ai un problème d'infection aux orteils	mycoster (ointment)	
bronchitis	un produit pour la bronchite, une toux grasse	pommade vicks vaporub	
bruises	une pommade pour les hématomes	hémoclar/synthol	arnica 9CH (dose)
buffered aspirin	de l'aspirine tamponnée	nurofen/ tufpen	
burns	une pommade pour les brûlures	biafine/borostyrol pommade	homéoplasmine
chapped skin	un produit pour les gerçures	borostyrol pommade	homéoplasmine
children's sore throat	un médicament pour le mal de gorge d'un enfant	sirop maxilase/suppositoires Bikinol	
cold medicine	un produit pour le rhume	actifed/humex fournier	oscillococinum (dose)/coryzalia
cold sore	un produit pour bouton de fièvre, herpès labial	activir	
cough syrup (dry cough)	un sirop pour la toux (toux sèche)	rhinatio/hélicidine/dimétal	
cough syrup ('productive' cough)	un sirop pour la toux grasse	bronchokop	
dermatological disorders	une pommade apaisante pour la peau	apaysil	homéoplasmine
disinfectant	du désinfectant	alcool à 60°	
diaper rash	une pommade pour irritations des fesses de bébé	mitosil	
digestion	des comprimés pour la digestion	oxyboldine	
eye (soreness)	des gouttes pour les yeux	sérum physiologique	
flu medicine	un produit contre la grippe	fervev adulte/enfant/cequinyl	L52/ granions d'argent/ granions de cuivre
headache	un médicament pour les maux de tête	advil, aspirine/aspégic	
hydrogen peroxide	de l'eau oxygénée	eau oxygénée 10 volumes	
insect bite	un produit pour les piqûres d'insectes	pipiol	homéplasmine
itching	un produit contre les démangeaisons	saforelle (toilet bar or lotion/ointment)	
insect repellent	un produit pour éloigner les insectes	moustipatch	
migraine medication	un produit contre la migraine	upfen/migralgine	
mild depression, St John's wort			millepertuis Arkogélules
mouth ulcers	un produit pour l'infection de la bouche	hextril	
pimple	un produit pour un bouton infecté	septéal/ homéplasmine	
rubbing alcohol	un produit pour masser les douleurs musculaires	synthol	
sinus medication	un produit contre la sinusite	sudafed/sinuspax	
skin-care	une bonne gamme de produits pour la peau	la Roche-Posay (brand)	
sleeping pills	un somnifère	donormyl/stilnox	
sore throat medication	un remède contre les maux de gorge		ferrum phos 4CH/5CH (grains)
sore throat spray	un spray pour la gorge	locabiotat	
sore throat lozenges	des pastilles pour la gorge	solutricine/strepçil (tablets)	
stomach ache	un produit contre les brûlures d'estomac	maallox/gelusil	
vitamin C	de la vitamine C	vitascorbol, laroscorbyl	
teeth: plaque build-up	un dentifrice contre la plaque dentaire	teraxyl	
Tylenol	" " " pour adulte/enfant	doliprane adulte/enfant	
urinary disorders, cystitis			cranberry + C Arkocapsules
warts (regular or plantar)	un produit pour soigner les verrues	cryopharma	
yeast infections, candida		beagyne/ flunconazole/ monozole (1 ovula)	
* here is an homeopathic flu "vaccine" which works for most people : once a week (ie Sunday) : oscillococinum dose; following wk: influenzunum 9CH dose ; fwg wk: serum de yersin 9CH dose ; fwg wk: thymuline 9CH dose - repeat every wk from nov to april.			
Western medicine (médicaments allopathiques)			
Homeopathic medicines (médicaments homéopathiques)			
Herbal remedies (phytothérapie)			